

AVTAL MELLAN SVERIGES REGERING OCH INTERNATIONELLA BROTTMÅLSDOMSTOLEN OM VERKSTÄLLIGHET AV INTERNATIONELLA BROTTMÅLSDOMSTOLENS DOMAR

Sveriges regering (nedan kallad "Sverige") och
Internationella brottmålsdomstolen (nedan kallad "domstolen"),

INGRESS

SOM ERINRAR OM artikel 103.1 a i Romstadgan för Internationella brottmålsdomstolen (nedan kallad "Romstadgan"), antagen den 17 juli 1998 av Förenta Nationernas konferens för befullmäktigade diplomater, enligt vilken fängelsedomar som avkunnats av domstolen ska avtjänas i en stat som utses av domstolen från en förteckning över stater som har meddelat att de är villiga att ta emot dömda personer,

SOM ERINRAR OM regel 200.5 i domstolens bevis- och förfaranderegler (nedan kallade "regeln"/"reglerna"), enligt vilka domstolen kan ingå bilaterala överenskommelser med stater i syfte att upprätta en med Romstadgan förenlig ram för mottagande av personer som dömts av domstolen,

SOM ERINRAR OM de allmänt godtagna internationella normerna för behandling av intagna, inklusive standardminimireglerna för behandling av intagna, antagna av Förenta nationernas första kongress om förebyggande av brott och behandling av lagöverträdare och godkända genom Förenta nationernas ekonomiska och sociala råds resolutioner 663 C (XXIV) av den 31 juli 1957 och 2067 (LXII) av den 13 maj 1977, principerna till skydd för alla personer under någon form av frihetsberövande, antagna genom generalförsamlingens resolution 43/173 av den 9 december 1988, samt de grundläggande principerna för behandling av intagna, antagna genom generalförsamlingens resolution 45/111 av den 14 december 1990,

SOM NOTERAR att Sverige är villigt att ta emot personer som dömts av domstolen,

HAR KOMMIT ÖVERENS om följande i syfte att upprätta en ram som beskriver villkoren när sådana straff verkställs i Sverige,

Artikel 1

Avtalets syfte och tillämpningsområde

Avtalet ska reglera frågor som hänger samman med eller uppstår till följd av verkställighet av domar som avkunnats av domstolen och avtjänas i Sverige.

Artikel 2

Förfarande och information när en verkställighetsstat utses

1. Sedan en tilltalad person dömts av rättegångskammaren ska domstolens presidium (nedan kallat "presidiet") sätta sig i förbindelse med Sverige och anmoda Sverige att tillkännage sin beredskap, i praktiskt hänseende, att ta emot en person som fällts till ansvar av domstolen.
2. Om Sverige förklarar sig berett, i praktiskt hänseende, att ta emot en person som fällts till ansvar av domstolen, ska presidiet anmoda Sverige att förse domstolen med aktuell och erforderlig information om sitt nationella kriminalvårdssystem.
3. Om presidiet utser Sverige till den stat i vilken den dömda ska avtjäna sitt straff, ska Sverige underrättas om beslutet. När Sverige underrättas om att landet utsetts till verkställighetsstat ska presidiet översända bland annat följande information och handlingar:
 - a. Den dömdes namn, nationalitet, födelsedatum och födelseort.
 - b. En kopia av den lagakraftvunna fällande domen med uppgift om det utdömda straffet.
 - c. Straffets längd och begynnelse- och avslutningsdag samt återstående tid att avtjäna jämte information om eventuell häktning inom ramen för domstolens jurisdiktion eller annan åtgärd som påverkar villkoren för det utdömda straffet eller dess längd.
 - d. Den dag då den dömda har rätt till prövning av strafflindring.
 - e. Efter att ha hört den dömdes synpunkter, eventuell erforderlig information rörande den dömdes hälsotillstånd, inklusive uppgift om eventuell medicinsk behandling som han eller hon genomgår.
 - f. Annan information av betydelse för verkställigheten av straffet, inklusive eventuella säkerhetsaspekter.
4. Sverige ska utan dröjsmål och i enlighet med sin nationella lag fatta beslut om domstolens val och meddela presidiet huruvida Sverige godtar att utses till verkställighetsstat.

Artikel 3

Överförande av den dömda

1. Den dömda ska överföras till Sverige så snart som möjligt efter det att Sverige godtagit att utses till verkställighetsstat.
2. Domstolens registrator (nedan kallad "registratorn") ska i samråd med Sverige och värdstaten se till att den dömda överförs på lämpligt sätt.

Artikel 4

Övervakning av straffverkställighet och fängelseförhållanden

1. Verkställigheten av ett fängelsestraff ska stå under domstolens övervakning och vara förenlig med allmänt godtagna internationella normer för behandling av intagna.
2. I syfte att övervaka verkställigheten av fängelsestraff ska presidiet
 - a. vid behov begära information, rapporter eller sakkunnigutlåtanden av Sverige eller tillförlitliga källor,

- b. i förekommande fall utse en domare vid domstolen eller en person ur domstolens personal som ska ansvara för att, efter att ha underrättat Sverige, träffa den dömde och höra hans eller hennes synpunkter, utan närvaro av nationella myndigheter,
 - c. i förekommande fall bereda Sverige möjlighet att yttra sig över synpunkterna som framförts av den dömde i enlighet med punkt b.
- 3. Kommunikationen mellan en intagen och domstolen får inte hindras och ska kunna ske konfidentiellt. I samråd med Sverige ska presidiet respektera dessa krav när lämpliga åtgärder vidtas för att den dömde ska kunna utöva sin rätt att meddela sig med domstolen om fängelseförhållandena.
- 4. Fängelseförhållandena ska bestämmas av Sveriges lagar och vara förenliga med allmänt godtagna internationella normer för behandling av intagna. Dessa förhållanden får inte i något fall vara bättre eller sämre än de som står till buds för intagna som fällts för likvärdiga brott i Sverige.
- 5. Sverige ska underrätta domstolen om eventuella omständigheter, inklusive tillämpningen av villkor som avtalats i enlighet med artikel 103.1 i Romstadgan, som i sak kan inverka på villkoren för fängelsestraffet eller dess längd. Domstolen ska senast 45 dagar i förväg underrättas om eventuella kända eller förutsedda omständigheter av detta slag. Under denna tid får Sverige inte vidta några åtgärder som kan inverka menligt på dess åtaganden enligt artikel 110 i Romstadgan.
- 6. Sverige ska utan dröjsmål underrätta presidiet om alla betydande händelser som gäller den dömde.
- 7. Då en dömd enligt Sveriges nationella lag är berättigad till ett kriminalvårdsprogram eller en förmån som kan inbegripa vistelse utanför anstalten, ska Sverige underrätta presidiet om detta och översända information eller synpunkter av betydelse för att domstolen ska kunna utöva sin övervakande funktion.
- 8. Sverige ska tillåta Internationella rödakorskommittén (nedan kallad "ICRC") att när som helst och med jämna mellanrum inspektera fängelseförhållandena och behandlingen av den intagne/de intagna. Besöksfrekvensen ska bestämmas av ICRC. Efter varje besök i verkställighetsstaten av ICRC
 - a. ska ICRC till Sverige och till presidiet avge en konfidentiell rapport om sina iakttagelser jämte eventuella rekommendationer,
 - b. ska Sverige och presidiet samråda om iakttagelserna i rapporten. Presidiet ska därefter anmoda Sverige att redogöra för eventuella förändringar i fängelseförhållandena till följd av ICRC:s rekommendationer,
 - c. ska Sverige och presidiet avge ett gemensamt svar till ICRC. Det gemensamma svaret ska behandla iakttagelserna i rapporten och specificera åtgärder för att genomföra rekommendationerna i rapporten av Sverige och domstolen.

Artikel 5 ***Inställelse inför domstolen***

Efter det att den dömde överförs till Sverige kan domstolen begära att den dömde inställer sig inför domstolen, under förutsättning att han eller hon återsänds till Sverige inom den tid som domstolen bestämt och som anges i begäran. Den tid som tillbringats i fängsligt förvar hos domstolen ska avräknas från den totala strafftid som återstår att avtjäna i Sverige.

Artikel 6
Ne bis in idem

Den dömda får inte ställas inför rätta i Sverige för ett brott som avses i artikel 5 i Romstadgan för vilket han eller hon redan har fällits till ansvar eller frikänts av domstolen.

Artikel 7
Inskränkning i fråga om lagföring och bestraffning

1. En dömd person som befinner sig i fängsligt förvar i Sverige får inte lagföras, bestraffas eller utlämnas till en annan stat för en gärning som ägde rum innan personen överfördes till Sverige, såvida inte lagföringen, bestraffningen eller utlämningen har godkänts av presidiet på begäran av Sverige.
 - a. När Sverige avser att lagföra den dömda eller verkställa ett straff som ådömts denne för en gärning som ägt rum innan den dömda överfördes, ska Sverige underrätta presidiet om sin avsikt och översända följande handlingar:
 - i. En redogörelse för omständigheterna i fallet och deras rättsliga rubricering.
 - ii. En kopia av eventuella tillämpliga lagrum, inklusive lagrum som behandlar preskriptionstider och tillämpliga påföljder.
 - iii. En kopia av varje dom, häktningsbeslut eller annan handling som har samma giltighet eller av annan rättslig handling som staten avser att verkställa.
 - iv. Ett protokoll med den dömdes synpunkter, inhämtade efter det att personen upplysts vederbörligen om förfarandet.
 - b. Om en annan stat framställer en begäran om utlämning, ska Sverige vidarebefordra begäran i dess helhet till presidiet jämte ett protokoll med den dömdes synpunkter, inhämtade efter det att personen upplysts vederbörligen om utlämningsbegäran.
 - c. Presidiet kan i samtliga fall begära ytterligare handlingar eller kompletterande information av Sverige eller den stat som begär utlämningen.
 - d. Presidiet kan besluta att genomföra en förhandling.
 - e. Presidiet ska fatta ett avgörande så snart som möjligt. Avgörandet ska delges alla dem som har varit delaktiga i förfarandet.
 - f. Om en begäran om lagföring, bestraffning eller utlämning till en annan stat gäller verkställigheten av ett straff, kan den dömda avtjäna det straffet i Sverige eller utlämnas till en annan stat först efter att ha avtjänat hela det straff som bestämts av domstolen.
 - g. Presidiet kan tillåta att den dömda tillfälligt utlämnas till en annan stat för lagföring endast om det har ställts garantier som presidiet bedömer vara tillräckliga för att den dömda kommer att hållas i fängsligt förvar i den staten och återföras till Sverige efter lagföringen.
2. Punkt 1 i denna artikel ska upphöra att gälla om den dömda frivilligt stannar kvar i mer än 30 dagar inom Sveriges territorium efter att ha avtjänat hela det straff som utdömts av domstolen eller återvänder till den statens territorium efter att ha lämnat det.

Artikel 8

Överklagande, omprövning, lindring och förlängning av straff

1. Om inte annat följer av villkoren i avtalet ska fängelsestraffet vara bindande för Sverige, som inte i något fall får ändra det.
2. Sverige får inte frige personen innan det straff som domstolen bestämt har avtjänats. Sverige ska avbryta verkställigheten av straffet så snart landet av domstolen underrättas om ett beslut eller en åtgärd som medför att straffet inte längre kan verkställas.
3. Om tillämplig svensk lag föranleder Sverige att överväga att bevilja den dömde frigivning i förtid inom Sverige, ska Sverige underrätta presidiet om detta minst 90 dagar innan ett beslut om sådan frigivning i förtid fattas. Domstolen ska besluta huruvida den samtycker till åtgärden.
4. Domstolen ska ensam ha rätt att pröva ett överklagande eller en ansökan om omprövning. Sverige får inte hindra en dömd person från att göra en sådan ansökan.
5. Domstolen ska ensam ha rätt att bestämma om strafflindring och ska avgöra frågan efter att ha hört den dömde.
6. Då presidiet förlänger fängelse tiden i enlighet med regel 146.5 kan presidiet begära synpunkter från Sverige.

Artikel 9

Rymning

1. Om den dömde avviker från fängelset, ska Sverige så snart som möjligt underrätta registratorn på ett sätt som möjliggör överföring av ett skriftligt meddelande.
2. Om den dömde avviker från fängelset och flyr från Sverige, får Sverige efter samråd med presidiet begära att personen utlämnas eller överlämnas från den stat i vilken personen påträffas, i överensstämmelse med eventuella gällande bilaterala eller multilaterala överenskommelser, eller hemställa att presidiet begär att personen överlämnas i enlighet med del 9 i Romstadgan. Presidiet får bestämma att personen överförs till Sverige eller till en annan stat som domstolen utser.
3. Om den stat där den dömde påträffas är villig att överlämna honom eller henne till Sverige i enlighet med antingen internationella avtal eller sin nationella lagstiftning, ska Sverige skriftligen underrätta registratorn om detta. Personen ska överlämnas till Sverige så snart som möjligt, om så är nödvändigt i samråd med registratorn. Registratorn ska tillhandahålla allt erforderligt stöd, inklusive, om så är nödvändigt, genom att till de berörda staterna göra framställningar om transitering i överensstämmelse med regel 207.
4. Om den dömde överlämnas till domstolen, ska domstolen överföra honom eller henne till Sverige. Presidiet kan emellertid, på eget initiativ eller på begäran av åklagaren eller Sverige, utse en annan stat, inklusive den stat till vars territorium den dömde har flytt.
5. I samtliga fall ska från det straff som återstår att avtjänas avräknas hela häktningstiden inom den stats territorium i vilken den dömde har varit i fängsligt förvar efter sin rymning och, då punkt 4 i denna artikel är tillämplig, häktningstiden vid domstolens säte efter det att den dömde överlämnats från den stat i vilken han eller hon påträffades.

Artikel 10
Ändring av Sverige som verkställighetsstat

1. Presidiet får, på eget initiativ eller på begäran av Sverige, den dömd eller åklagaren, när som helst besluta att överföra en dömd person till en kriminalvårdsanstalt i en annan stat.
2. Innan presidiet beslutar att ändra valet av Sverige som verkställighetsstat kan det
 - a. begära Sveriges synpunkter,
 - b. överväga skriftliga eller muntliga framställningar från den dömd och åklagaren,
 - c. överväga skriftliga eller muntliga sakkunnigutlåtanden om bland annat den dömd,
 - d. inhämta annan information av betydelse från tillförlitliga källor.
3. Presidiet ska underrätta den dömd, åklagaren, registratorn och Sverige om sitt beslut och om skälen till detta.

Artikel 11
Överförande av den dömd efter avtjänat straff

1. Senast 30 kalenderdagar innan strafftiden löper ut ska Sverige tillstålla presidiet relevant information rörande Sveriges avsikt att tillåta personen att stanna inom sitt territorium eller om vart personen kommer att överföras.
2. Efter avtjänat straff kan en dömd person som inte är medborgare i Sverige i enlighet med Sveriges lag överföras till en stat som är skyldig att ta emot honom eller henne eller till en annan stat som är villig att ta emot honom eller henne varvid den personens önskemål ska beaktas, såvida inte Sverige tillåter personen att stanna inom sitt territorium.
3. Om inte annat följer av bestämmelserna i artikel 6 får Sverige också i enlighet med sin nationella lag utlämna eller på annat sätt överlämna personen till en stat som har begärt hans eller hennes utlämning eller överlämnande för lagföring eller verkställighet av ett straff.

Artikel 12
Kostnader

1. De ordinarie kostnaderna för att verkställa straffet inom Sveriges territorium ska bäras av Sverige.
2. Övriga kostnader, inklusive kostnader för transport av den dömd till och från domstolens säte samt till och från Sverige, ska bäras av domstolen.
3. Vid rymning ska kostnaderna för överlämnande av den dömd bäras av domstolen, såvida ingen stat ikläder sig ansvaret för kostnaderna.

Artikel 13
Kommunikationskanaler

1. Kommunikationskanal för Sverige ska vara Justitiedepartementet.
2. Kommunikationskanal för domstolen ska vara presidiets rätts- och verkställighetsenhet.

Artikel 14
Ikraftträdande

Detta avtal träder i kraft när det har undertecknats av både Sveriges regering och domstolens presidium.

Artikel 15
Ändringar och uppsägning

1. Efter samråd får avtalet ändras genom ömsesidigt samtycke av parterna.
2. Sverige får när som helst dra tillbaka sina villkor för uppförande i förteckningen över verkställighetsstater. Ändringar av eller tillägg till sådana villkor ska bekräftas av presidiet.
3. Efter samråd får vardera parten säga upp avtalet genom en skriftlig underrättelse senast två månader i förväg. En sådan uppsägningen ska inte påverka domar som äger giltighet vid tidpunkten för uppsägningen, och bestämmelserna i avtalet ska fortsätta att gälla tills straffen har avtjänats, upphört eller, i tillämpliga fall, den dömde har överförts i enlighet med artikel 10 i avtalet.

TILL BEKRÄFTELSE HÄRAV har undertecknade, därtill vederbörligen bemyndigade, undertecknat avtalet.

Undertecknat i Stockholm den 2017 i två exemplar på engelska.

FÖR SVERIGES REGERING

.....
Anders Ygeman
Inrikesminister

Undertecknat i Haag den 2017 i två exemplar på engelska.

FÖR INTERNATIONELLA BROTTMÅLSDOMSTOLEN

.....
Domare Silvia Fernández de Gurmendi
Internationella domstolens ordförande

TILL BEKRÄFTELSE HÄRAV har undertecknade, därtill vederbörligen bemyndigade, undertecknat avtalet.

Undertecknat i Stockholm den 24 mars 2017 i två exemplar på engelska.

FÖR SVERIGES REGERING

.....[Namnteckning].....

Anders Ygeman

Inrikesminister

Undertecknat i Haag den 27 april 2017 i två exemplar på engelska.

FÖR INTERNATIONELLA BROTTMÅLSDOMSTOLEN

.....[Namnteckning].....

Domare Silvia Fernández de Gurmendi

Internationella domstolens ordförande